

<https://cloud.supla.org/auth/create>  
**Scan and proceed**  
to register your account

# Wi-Fi

## supla SBW-01

# Gate control module SBW-01

## TECHNICAL DATA

Nominal supply voltage:	24 V AC/DC
Nominal frequency:	AC :Stand-by/Relay switched on: AC: 16mA/62mA DC :Stand-by/ Relay switched on: DC 10mA/27mA
Rated power consumption:	0,45 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4GHz b/g/n
Operating range:	Wi-Fi network operating range
Number of inputs:	2
Number of output channels:	1
Relay contact parameters:	1 x NO 5A / 250 V AC (voltage free a-contact)
Maximum output load:	5 A / 250 V AC
Number of connection terminals:	6 (cables up to 2,5 mm <sup>2</sup> cross-section)
Temperature operating range:	-20 to +55°C
Ingress protection rating:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Weight:	0,04 kg
Compliance with standards:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## INSTALLATION NOTES:

1. Do not install the receivers in close proximity to each other (if possible, maintain a minimum distance of 15 cm between receivers). Especially avoid installing one receiver above another. This may cause interference with Wi-Fi communications.
2. Observe the maximum outputs load:
3. During installation, make sure that the module is not exposed to direct contact with water and operation in a humid environment. The installation site temperature should be between -20 and +55°C.
4. The SBW-01 module is designed for indoor installation. When installing outdoors, the unit must be placed in an additional weatherproof box.
5. Voltage free control contacts can be connected to the inputs IN1 and IN2 of the SBW-01 receiver, allowing detection of the gate status - open / closed.
6. Once the receiver has been installed, check its correct operation by observing whether the LED is on.

## MOUNTING

- The SBW-01 module is designed for mounting in junction boxes. Dimensions of the housing allow for both flush-mounted (minimum Ø60) and surface-mounted boxes.
- The device must be connected to a single-phase power network in accordance with the applicable standards. Installation, connection and adjustment activities should be carried out by qualified electricians who have read this manual and the functions of this device. For safety reasons, do not install the unit without the housing or with a damaged housing.



### Install the application

Download SUPLA application to your smartphone.



### Create account / log in

If you already have a SUPLA account and are logged in to the application, go to the next point.

If you do not have an account, then in the application click: Create an account. Enter your e-mail address and password in the form. Check your e-mail. Confirm the registration by clicking the activation link in the e-mail sent. Then log in to the application with your e-mail address.



### Connect to power supply

Connect the device to the power supply according to the wiring diagram provided on the device.



### Add a device

After logging in correctly, select „Add device“ from the application menu. The Add Device Wizard is launched. Follow the on-screen instructions until the configuration is successful. After proper configuration, the device will connect to the Wi-Fi router. This will be indicated by a continuous LED light.

You can also connect to „ZAMEL-SBW-01...“ Wi-Fi network. In the web browser bar, enter the address: 192.168.4.1, then complete your Wi-Fi data and the e-mail address you used when registering your account, and press the SAVE button. Correct saving of access settings will be confirmed by the message „Data saved“. After this operation, press the CONFIG button to store the settings.



### Control the gate

Start remote gate control using the SUPLA application on your smartphone!



DETAILED INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE AT:  
<https://supla.zamel.pl/produkt/SBW-01/>

# Torsteuerungsmodul SBW-01


## TECHNISCHE DATEN

Spannung:	24 V AC/DC
Nennfrequenz:	AC :Stand-by/im Betrieb: 16mA/62mA DC :Stand-by/im Betrieb 10mA/27mA
Leistungsaufnahme:	0,45 W
Übertragung:	Wi-Fi 2.4GHz b/g/n
Reichweite:	Wi-Fi Reichweite
Anzahl aller Eingänge:	2
Anzahl aller Kanalausgänge:	1
Kontaktparameter:	1 x NO 5A / 250 V AC (voltage free a-contact)
Maximale Ausgangslast:	5 A / 250 V AC
Anschlussklemmen:	6 (maximaler Kabelquerschnitt: 2,5 mm <sup>2</sup> )
Betriebstemperaturbereich:	-20 to +55°C
Schutzart:	IP20
Abmessungen:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Gewicht:	0,04 kg
Geprüft nach:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## INSTALLATIONSHINWEISE:

1. Module nicht in unmittelbarer Nähe zueinander installieren bzw. montieren. Es sollte ein Montageabstand von ca. 15 cm eingehalten werden. Eine Montage übereinander ist nicht gestattet und kann zu enormen Reichweitenverlusten führen.
2. Beachten Sie die maximale Ausgangslast:
3. Beachten Sie während der Montage, dass das Produkt keiner übermäßigen Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Schützen Sie das Produkt vor Wassereintritt. Die Betriebstemperatur beträgt - 20 - +55°C.
4. Das Torsteuerungsmodul SBW-01 ist für die Montage in Innenbereichen vorgesehen. Bei einer Außenmontage muss das Produkt hermetisch abgeschlossen werden.
5. An die Eingänge IN1 und IN2 können spannungsfreie Steuerkontakte für das Öffnen und Schließen des Tores angeschlossen werden.
6. Produkt auf Funktion prüfen. (Stellen Sie sicher, dass die LED einschaltet )

## MONTAGE

- Die Montage des Torsteuerungsmoduls sollte in einer Installationsdose bzw. Unterputzdose  60 mm erfolgen.
- Schließen Sie das Produkt normübereinstimmend an das Spannungsnetz an. Sämtliche Handlungen im Zusammenhang mit der Installation bzw. Montage dürfen ausschließlich von ausgebildetem Fachpersonal vorgenommen werden. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Bei Produktbeschädigung ist eine Montage nicht gestattet



### App installieren

Laden Sie die App auf Ihr Smartphone runter.



### Konto erstellen / Login

Wechseln Sie zum nächsten Punkt über, falls Sie schon ein Konto besitzen oder bereits eingeloggt sind.

Falls Sie kein Konto besitzen: Drücken Sie „Konto erstellen“ Geben Sie Ihre E-Mail Adresse sowie Ihr gewünschtes Passwort ein. Öffnen Sie die erhaltene E-Mail und bestätigen Sie die Registrierung, indem Sie den Aktivierungslink öffnen. Loggen Sie sich ein.



### Anschluss

Schließen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit dem Anschlusschema an.



### Gerät hinzufügen

Öffnen Sie nach erfolgreichem Login den Ordner „Gerät hinzufügen“. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm so lange, bis die Konfiguration erfolgreich abgeschlossen ist. Bei einer erfolgreichen Konfiguration verbindet sich das Produkt mit dem Wi-Fi Router. Die Verbindung wird durch ein dauerhaftes Leuchten einer LED angezeigt.

Sie können sich außerdem mit dem Wi-Fi Netz „ZAMEL-SBW-01 ...“ verbinden. Geben Sie hierfür in der Adressleiste Ihres Webbrowsers die Adresse 192.168.4.1 sowie die Routerdaten und die E-Mail Adresse für den Login ein. Drücken Sie die Taste „SAVE“. Ein erfolgreicher Speichervorgang wird durch die Mitteilung „Data saved“ angezeigt. Drücken Sie anschließend die Taste CONFIG, um die vorgenommenen Einstellungen zu speichern.



### Steuern Sie das Tor

Steuern Sie das Tor ferngesteuert mittels der SUPLA App auf Ihrem Smartphone.



EINE AUSFÜHRLICHE GEBRAUCHSANLEITUNG FINDEN SIE UNTER:  
<https://supla.zamel.pl/produkt/SBW-01/>

## модуль управления роллетами SRW-01

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение питания:	230 В AC
Параметры контактов реле:	2 x NO 5 A / 250 В пер. тока
Номинальная частота:	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	1,2 Вт
Передача:	Wi-Fi 2,4 ГГц b/g/n
Дальность действия:	дальность действия сети Wi-Fi
Число входов:	2
Взаимодействие с переключателями:	моностабильными (кнопки звонкового типа), бистабильными (стандартные выключатели света без подсветки)
Число выходных каналов:	2
Параметры контактов реле:	2 x NO 5 A / 250 В пер. тока
Максимальная нагрузочная способность выхода:	2 x 5 A / 250 В пер. тока: приводы для роллет – 350 Вт
Число присоединительных клемм:	6 (провода сечением до 2,5 мм <sup>2</sup> )
Крепление корпуса:	установочная коробка Ø 60 мм
Температурный диапазон эксплуатации:	-10 до +55°C
Степень защиты корпуса:	IP20
Размеры:	47,5 x 47,5 x 23 мм
Вес:	0,046 г
Соответствие стандартам:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-173АМЕЧАНИЯ ПО

### УСТАНОВКЕ:

1. Не устанавливайте приемники в непосредственной близости друг от друга (если есть такая возможность, соблюдайте расстояние не менее 15 см между приемниками). Особенно избегайте установки одного приемника над другим. Это может вызвать помехи в радиосвязи Wi-Fi.
2. Соблюдайте максимальную нагрузочную способность выходов: приводы: 350 Вт – класс AC3
3. Во время установки обратите внимание на то, чтобы модуль не подвергался прямому воздействию воды, а также не работал в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в пределах от -10 до +55°C.
4. Модуль SRW-01 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе рекомендуется установить устройство в дополнительной герметичной коробке.
5. К входам IN1 и IN2 приемника SRW-01 можно подключить электромонтажные выключатели для проводного управления. Входы предназначены для работы с моностабильными или бистабильными выключателями. Модуль SRW-01 предназначен для монтажа в установочной коробке. Размеры корпуса позволяют устанавливать устройство в коробках для скрытого (минимум Ø 60) и настенного монтажа. В случае скрытого монтажа рекомендуется использовать электромонтажные коробки.
6. После установки приемника проверьте правильность его работы – убедитесь, что загорается светодиод.

### УСТАНОВКА

- Модуль SRW-01 предназначен для монтажа в установочной коробке. Размеры корпуса позволяют устанавливать устройство в коробках для скрытого (минимум Ø 60) и настенного монтажа. В случае скрытого монтажа рекомендуется использовать электромонтажные коробки.
- Подключите устройство к однофазной сети в соответствии с действующими стандартами. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполняться квалифицированными электриками, ознакомленными с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. В целях безопасности не устанавливайте устройство без корпуса или с поврежденным корпусом, так как это создает опасность поражения электрическим током.



установите приложение  
Загрузите приложение SUPLA на свой смартфон.



создайте учетную запись / войдите в приложение

Если у вас уже есть учетная запись SUPLA и вы вошли в приложение, то перейдите к следующему шагу.

Если у вас нет учетной записи, нажмите в приложении: Создать учетную запись. В форме укажите ваш адрес электронной почты и пароль. Проверьте свою электронную почту. Подтвердите регистрацию, нажав на ссылку активации в полученном письме.



подключите к электрической сети

Подключите устройство к электрической сети в соответствии со схемой, находящейся на устройстве.



добавьте устройство

После успешного входа, выберите в меню приложения пункт «Добавить устройство». Будет запущен мастер добавления устройств. Следуйте рекомендациям на экране до успешного завершения настройки. После правильной настройки устройство подключится к маршрутизатору Wi-Fi. Это будет сигнализироваться свечением светодиода.

Вы также можете подключиться к сети Wi-Fi «ZAMEL-SRW-01...». В адресную строку браузера введите адрес: 192.168.4.1 затем введите свои данные Wi-Fi и адрес электронной почты, который вы использовали при регистрации учетной записи, и нажмите на кнопку «SAVE». Правильное сохранение настроек доступа будет подтверждено сообщением «Data saved». После этой операции нажмите на кнопку CONFIG, чтобы сохранить настройки.



управляйте роллетами

Теперь вы можете удаленно управлять роллетами с помощью приложения SUPLA на вашем смартфоне!



ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ДОСТУПНА НА САЙТЕ:  
<https://supla.zamel.pl/produkt/srw-01/>

## Modulo di gestione cancelli SBW-01 cod.36/00430-00

### DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	24 V AC/DC
Potenza assorbita:	AC :Stand-by/Con relè attivo: AC: 16mA/62mA DC :Stand-by/Con relè attivo: DC 10mA/27mA
Consumo:	0,45 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Campo funzionamento:	campo rete Wi-Fi
Ingressi:	2
Uscite:	1
Parametri del relè:	1 x NO 5 A / 250 V AC (contatto pulito)
Carico massimo sull'uscita:	5 A / 250 V AC
Numero terminali :	6 (fi li con sezione max 2,5 mm <sup>2</sup> )
Temperatura di funzionamento:	-20 do +55°C
Grado di protezione:	IP20
Misure:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Peso:	0,04 kg
Conforme agli standard:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

### OSSERVAZIONI PER L'INSTALLAZIONE:

1. Non montare i ricevitori uno vicino all'altro (se possibile, mantenere una distanza minima di 15 cm tra i ricevitori). In particolare, evitare l'installazione di ricevitore uno sull'altro. Ciò potrebbe causare interferenze nella comunicazioni Wi-Fi.
2. Rispettare la capacità di carico massima .
3. Durante l'installazione, assicurarsi che il modulo non sia esposto all'acqua diretta e o in ambiente con elevata umidità. La temperatura nel luogo di installazione deve essere tra -20 e +55 ° C.
4. Il modulo SBW-01 è progettato per l'installazione in interni. Quando si installa all'aperto, il dispositivo deve essere collocato in una scatola stagna aggiuntiva.
5. I contatti di controllo privi di tensione che consentono il controllo dell'apertura / chiusura del cancello possono essere collegati agli ingressi IN1 e IN2 del ricevitore SBW-01.
6. Dopo aver installato il ricevitore, verifi care la correttezza del suo funzionamento osservando se il LED è acceso.

### MONTAGGIO

- Il modulo SBW-01 è progettato per il montaggio in scatola. Le dimensioni dell'alloggiamento consentono l'installazione sia in scatole da incasso (porta frutti / derivazione) che in scatole a superfi cie.
- Il dispositivo deve essere collegato a una rete monofase in conformità con gli standard. Le attività relative a: installazione, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno letto le istruzioni operative e le funzioni di questo dispositivo. Per motivi di sicurezza, non montare il dispositivo senza un involucro o con involucro danneggiato.



Scarica e installa  
l'APP SUPLA sul tuo smartphone.



crea un account / accedi

Se hai già un account SUPLA e sei connesso all'applicazione, vai all'elemento successivo. Se non si dispone di un account, fare clic nell'applicazione: Crea un account. Inserisci il tuo indirizzo e-mail e la password nel modulo. Controlla la tua e-mail. Confermare la registrazione facendo clic sul collegamento di attivazione nell'email inviata. Quindi accedi all'applicazione con il tuo indirizzo email.



Alimentare il dispositivo

Collegare il dispositivo all'alimentazione secondo lo schema sul dispositivo.



Aggiungi un dispositivo

Dopo aver effettuato il login correttamente, selezionare „Aggiungi dispositivo” dal menu dell'applicazione. La procedura guidata Aggiungere dispositivi verrà avviata. Seguire le istruzioni sullo schermo fino a quando l'intera configurazione ha avuto esito positivo. Dopo la corretta configurazione, il dispositivo si conatterà al router Wi-Fi. Questo sarà segnalato dall'accensione continua del diodo LED. È anche possibile connettersi alla rete Wi-Fi „ZAMEL-SBW-01 ...”. Nella barra del browser Web, inserire l'indirizzo: 192.168.4.1, quindi inserire i dati Wi-Fi e l'indirizzo email che è stato utilizzato per registrare l'account e premere il pulsante SAVE. Il corretto salvataggio delle impostazioni di accesso sarà confermato dal messaggio „Dati salvati”. Dopo questa operazione, premere il pulsante CONFIG sul modulo per salvare le impostazioni.



Controllo cancello

Avvia il comando del cancello utilizzando l'applicazione SUPLA sul tuo smartphone!



LE ISTRUZIONI DETTAGLIATE SONO DISPONIBILI SUL SITO WEB:  
<https://supla.zamel.pl/produkt/SBW-01/>

## žaliuzių valdymo modulis SRW-01

### TECHNINIAI DUOMENYS

Nominalioji elektros įtampa:	230 V KS
Relės kontaktų parametrai:	2 x NO 5 A / 250 V KS
Nominalusis dažnis:	50–60 Hz
Nominalioji galia:	1,2 W
Transliacija:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Veikimo nuotolis:	Belaidžio interneto nuotolis
Įėjimų skaičius:	2
Sąveika su jungikliais:	onostabiliais (skambučių mygtukais), bistabiliais (standartiniais šviesos jungikliais su apšvietimu)
Išėjimo kanalų skaičius:	2
Relės kontaktų parametrai:	2 x NO 5 A / 250 V KS
Didžiausioji išėjimo apkrova:	2 x 5 A / 250 V KS: žaliuzių varikliai – 350 W
Prijungimo gnybtų skaičius:	6 (laidai, kurių pjūvis 2,5 mm.)
Apdailos tvirtinimas:	Ø 60 mm prijungimo dėžė
Veikimo temperatūra:	-10 iki +55 °C
Apdailos apsaugos laipsnis:	IP20
Matmenys:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Svoris:	0,046 g
Atitiktis standartams:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

### PASTABOS DĖL PRIJUNGIMO:

1. Neįrenkite imtuvų nedideliu tarpusavio atstumu (jei yra galimybė, tarp imtuvų palikite bent 15 cm tarpą). Ypač neįrenkite vieno imtuvo virš kito. Tai gali trikdyti belaidžio interneto ryšį.
2. Neviršykite didžiausiosios išėjimų apkrovos reikšmių:
  - variklių: 350 W – AC3 klasė
3. Prijungimo metu atkreipkite dėmesį į tai, ar modulis nebus tiesiogiai veikiamas vandens ir ar neveiks padidintos drėgmės aplinkoje. Prijungimo vietoje temperatūra turi būti ne žemesnė kaip +10 °C ir ne aukštesnė kaip +55 °C.
4. Modulis SRW-01 skirtas įrengti patalpose. Jei įrenginį įrengiate lauke, įdėkite jį į papildomą, sandarią dėžę.
5. Prie imtuvo SRW-01 įėjimų IN1 ir IN2 galite prijungti laidinio valdymo jungiamąsias dalis. Įėjimai skirti veikti su monostabiliais arba bistabiliais jungikliais. Modulis SRW-01 skirtas įrengti dėžėje. Jo apdailos matmenys leidžia jį įrengti tiek po tinku (maž. Ø 60), tiek ant tinko tvirtinamose dėžėse. Jei modulį įrengiate po tinku, rekomenduojame naudoti vadinamąsias kišenines dėžes.
6. Prijungę imtuvą, patikrinkite, ar jis gerai veikia, stebėkite, ar įsijungia šviesos diodas.

### ĮRENGIMAS

- Modulis SRW-01 skirtas įrengti dėžėje. Jo apdailos matmenys leidžia jį įrengti tiek po tinku (maž. Ø 60), tiek ant tinko tvirtinamose dėžėse. Jei modulį įrengiate po tinku, rekomenduojame naudoti vadinamąsias kišenines dėžes.
- Įrenginį prijunkite prie vienos fazės tinklo, laikydamiesi taikytinų standartų. Įrenginio prijungimo, diegimo ir reguliavimo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti elektrikai, perskaitę šio įrenginio naudotojo vadovą ir susipažinę su įrenginio funkcijomis. Dėl saugumo neįrenkite šio įrenginio be apdailos arba su pažeista apdaila, nes tai kelia elektros smūgio pavojų.



### Įdiekite programėlę

Parsisiųskite SUPLA programėlę į savo išmanųjį telefoną.



### sukurkite paskyrą / prisijunkite

Jei jau turite SUPLA paskyrą ir esate prisijungę prie programos, skaitykite kitą punktą.

Jei neturite programoje savo paskyros: Sukurkite paskyrą. Formoje nurodykite savo elektroninio pašto adresą ir slaptažodį. Patikrinkite savo pašto dėžutę. Patvirtinkite registraciją, spausdami gautame pranešime aktyvavimo nuorodą. Tada prisijunkite programoje, nuroydamai savo elektroninio pašto adresą.



### prijunkite prie elektros

Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio, kaip pavaizduota ant įrenginio pateiktoje schemoje.



### įtraukite įrenginį

Teisingai prisijungę, programos meniu paspauskite parinktį „Įtraukti įrenginį“. Įsijungs įrenginių įtraukimo kūrėjas. Vadovaukitės ekrane rodomais nurodymais, kol visas konfigūravimo procesas sėkmingai baigsis. Tinkamai atlikus konfigūravimą, įrenginys prisijungs prie belaidžio interneto maršrutizatoriaus. Apie tai praneš nuolat degantis šviesos diodas.

Taip pat galite prisijungti prie belaidžio interneto tinklo „ZAMEL-SRW-01...“. Interneto naršyklės juostoje įrašykite adresą: 192.168.4.1, tada nurodykite savo belaidžio interneto duomenis ir elektroninio pašto adresą, kurį naudojote registruodamiesi, ir paspauskite SAVE (Įrašyti) mygtuką. Sėkmingas prieigos nustatymų įrašymas bus patvirtintas pranešimu „Data saved“ (duomenys įrašyti). Po šios operacijos paspauskite CONFIG mygtuką, kad būtų įsiminti nustatymai.



### valdykite žaliuzes

Pradėkite nuotolinį žaliuzių valdymą, naudodamiesi programa SUPLA savo išmaniajame telefone!



IŠSAMI INSTRUKCIJA PATALPINTA INTERNETO SVETAINĖJE  
<https://supla.zamel.pl/produkt/SRW-01/>

## module de commande de portes SBW-01

### DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale d'alimentation:	24 V AC/DC
Fréquence nominale:	AC : Stand-by/Relais activé: AC: 16mA/62mA
DC :Stand-by/Relais activé:	DC 10mA/27mA
Puissance absorbée nominale:	0,45 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Portée de fonctionnement:	portée du réseau Wi-Fi
Nombre d'entrées:	2
Nombre de canaux de sortie:	1
Paramètres des contacts de relais:	1 x NO 5 A / 250 V AC (contact sec normalement ouvert)
Puissance de la sortie:	5 A / 250 V AC
Nombre des bornes de connexion:	6 (conducteurs de section jusqu'à 2,5 mm <sup>2</sup> )
Plage de températures de fonctionnement:	-20 do +55°C
Degré de protection du boîtier:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 20 mm
Poids:	0,04 kg
Conformité aux normes:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

### OBSERVATIONS CONCERNANT L'INSTALLATION:

1. Ne pas monter les récepteurs à proximité les uns des autres (si possible, gardez une distance minimale de 15 cm entre les récepteurs). En particulier, évitez d'installer un récepteur l'un sur un autre. Cela peut provoquer des dysfonctionnements dans la communication Wi-Fi.
2. Respecter la sortance maximale.
3. Lors de l'installation, s'assurer que le module n'est pas exposé à l'eau directe et à un travail dans un environnement d'une humidité élevée. La température dans le lieu d'installation doit être comprise entre -20°C et +55°C.
4. Le module SBW-01 est conçu pour une installation à l'intérieur des locaux. S'il est installé à l'extérieur, l'appareil doit être placé dans une boîte hermétique supplémentaire.
5. Les contacts secs de commande permettant la détection d'ouverture / fermeture de porte peuvent être connectés aux entrées IN1 et IN2 du récepteur SBW-01.
6. Une fois le récepteur installé, vérifier son bon fonctionnement en observant si la diode LED s'allume.

### MONTAGE

- Le module SBW-01 est conçu pour un montage via boîte. Les dimensions du boîtier permettent le montage tant dans les boîtes encastrées (minimum Ø 60) que dans les boîtes en saillie.
- L'appareil doit être connecté à un réseau monophasé conformément aux normes en vigueur. Les opérations liées : à l'installation, à la connexion et au réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés qui ont pris connaissance du manuel d'instruction et des fonctions de cet appareil. Pour des raisons de sécurité, ne pas monter l'appareil sans boîtier ou avec un boîtier endommagé.



### installez l'application

Téléchargez l'application SUPLA sur votre smartphone.



### créez un compte / connectez - vous

Si vous avez déjà un compte SUPLA et êtes connecté à l'application, passer à l'étape suivante.

Si vous ne disposez pas d'un compte, cliquez sur l'application: Créer un compte.

Entrez votre adresse e-mail et mot de passe dans le formulaire.

Vérifiez vos e-mails. Confirmez votre enregistrement en cliquant sur le lien d'activation dans l'e-mail envoyé. Ensuite, connectez-vous dans l'application en utilisant votre adresse e-mail.



### raccordez au secteur

Raccordez l'appareil au secteur électrique en suivant le schéma figurant sur l'appareil.



### ajoutez un périphérique

Après s'être connecté correctement, sélectionner „Ajouter un dispositif” dans le menu de l'application. « L'Assistant d'ajout des dispositifs » va démarrer. Suivez les instructions apparues sur l'écran jusqu'à ce que toute la configuration soit réussie. Après une configuration correcte, l'appareil se connecte au routeur Wi-Fi. Cela sera signalé par un allumage en continu de la diode LED.

Vous pouvez également vous connecter au réseau Wi-Fi « ZAMEL-SBW-01 ... ». Dans la barre du navigateur Web, entrez l'adresse: 192.168.4.1 puis complétez vos données Wi-Fi et l'adresse e-mail que vous avez utilisées pour enregistrer votre compte et appuyez sur le bouton SAVE. L'enregistrement correct des paramètres d'accès sera confirmé par le message « Data saved ». Après cette opération, appuyez sur le bouton CONFIG pour mémoriser les paramètres.



### Pilotez la porte

commandez la porte en utilisant l'application SUPLA sur votre smartphone!



MANUEL D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ DISPONIBLE SUR LE SITE INTERNET:

<https://supla.zamel.pl/produkt/SBW-01/>

USER MANUAL

2-channel Wi-Fi gate controller supla SBW-02/ANT

1. BEFORE STARTING

PRODUCT DESCRIPTION: The gate controller enables integration with any gate drive and walk gate and enables remote control of a gate by means of the Supla mobile app.

FEATURES:

- Wireless control of the gate drive and walk gate using Wi-Fi technology.
• Universal inputs controlled by the supply potential.
• Two independent NO relay outputs.

2. WARNING!

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of the product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SBW-02/ANT conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

3. NOTICE

When installing this product, verify that this device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -20°C and +55°C.

The SBW-02/ANT RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place this device in an external water-tight enclosure and secure against ingress of water, especially at the wiring terminals.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Table with 2 columns: Specification and Value. Includes Rated supply voltage, Rated frequency, Rated power consumption, Transmission, Relay contact ratings, etc.

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN



download, install and launch the supla mobile app

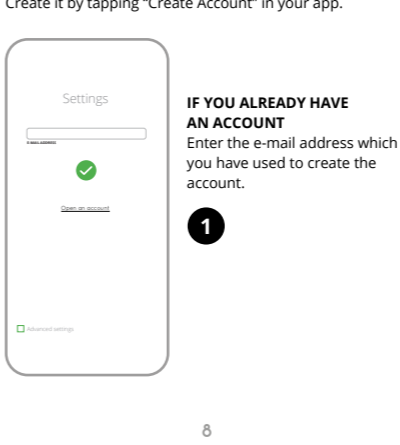
STEP 1 Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP



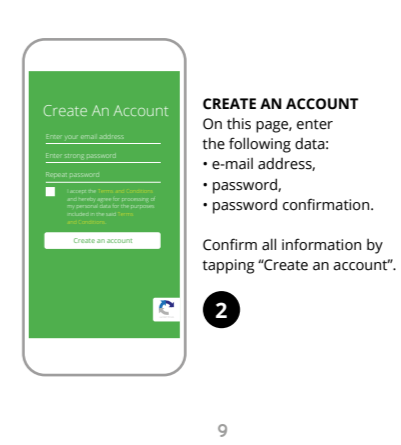
STEP 2 create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT



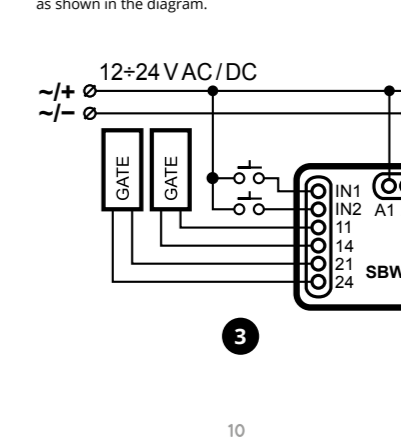
STEP 3 connect the power input wiring

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM



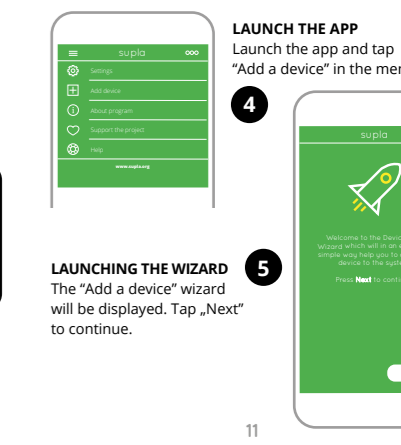
STEP 4 add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY



STEP 5 control the gate

5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS



NETWORK PASSWORD

Choose a WiFi network to enable Internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

CONNECTING THE DEVICE

Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen.

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: https://cloud.supla.org/

LOGGING INTO YOUR ACCOUNT

Login into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

DEVICE ADDED SUCCESSFULLY

Adding a device is simple and should end without any problems. If the device is added successfully, the following message is displayed: "Device configuration successful".

CAUTION!

If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly.

ADDING THE DEVICE MANUALLY

Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.

CONFIGURING THE DEVICE

Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SBW-02-ANT", followed by the device serial number.

OPEN A WEB BROWSER

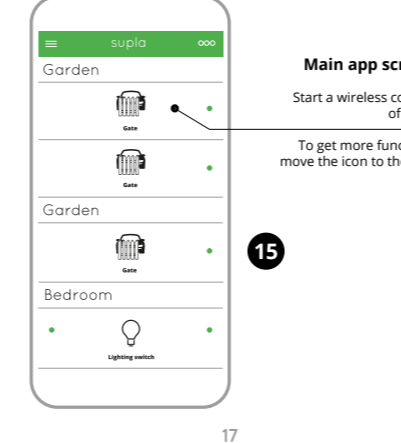
Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it.

WHEN DONE, TAP "SAVE"

At the bottom of the screen, the message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device.

STEP 5 control the gate

5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS



SET UP OF SWITCH-ON TIME OF RELAY

After adding the device to control, the gate should be configured. In this case the switch-on time of the relay should be set.

Please go to https://cloud.supla.org/ /log in to Your supla account, and go to "My SUPLA".

A site with details of device will occur. Please choose "Time of relay" - here You should choose the switch-on time: 0.5 sec, 1 sec, 2 sec.

Then push the button "save changes".

6. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS: Press and hold CONFIG. The STATUS LED should flash fast.

Release the CONFIG button. The STATUS LED should flash fast.

Press and hold CONFIG again. The STATUS LED should blink once.

Release the button. The device has been reset to defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

7. MORE INFORMATION

Additional information and video material You can find by scanning QR code or by using the following link: https://supla.zamel.com/en/product/sbw-02-ant/



8. WARRANTY

- 1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover: (a) defects caused by transport, handling or other factors; (b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.

CHECK ALSO OUR OTHER PRODUCT



PL

Sterownik bramowy Wi-Fi 2-kanałowy supla SBW-02/ANT

1. ZANIM ZACZNIEMZ

Sterownik bramowy pozwala na integrację z dowolnym napędem bramowym oraz furtką i umożliwia zdalną kontrolę bramki poprzez aplikację Supla. Urządzenie przystosowane jest do montażu bezpośrednio w napędzie. Dzięki uniwersalnemu zasilaniu 12-24 V AC / DC można go wykorzystać w wielu aplikacjach. Połączenie sygnału z wyłącznikiem krańcowych pod wejścia sterownika otrzymujemy informację o otwarciu i zamknięciu bramki / furtki.

CECHY:

- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką wykorzystując technologię Wi-Fi;
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekaźnikowe,
• możliwość dedykacji bramki poprzez badanie stanu wyłączników krańcowych.

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem.

CECHY:

- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką wykorzystując technologię Wi-Fi;
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekaźnikowe,
• możliwość dedykacji bramki poprzez badanie stanu wyłączników krańcowych.

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby obwódnik nie był narazony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -20 do +55°C.

CECHY:

- bezprzewodowe sterowanie napędem bramy oraz furtką wykorzystując technologię Wi-Fi;
• uniwersalne wejścia sterowane potencjałem zasilania,
• dwa niezależne wyjścia przekaźnikowe,
• możliwość dedykacji bramki poprzez badanie stanu wyłączników krańcowych.

4. DANE TECHNICZNE

Table with 2 columns: Specification and Value. Includes Rated supply voltage, Rated frequency, Rated power consumption, etc.

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

ZACZYNAJEMY

KROK 1 zainstaluj aplikację

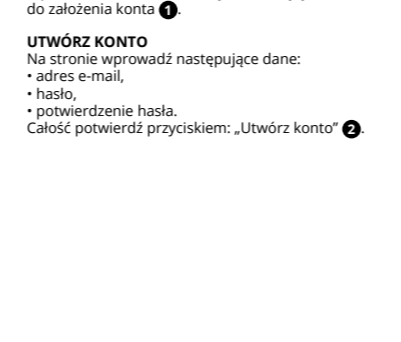


5.2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

JĘZYKI I NE POSIADASZ KONTA

POSIADASZ KONTA

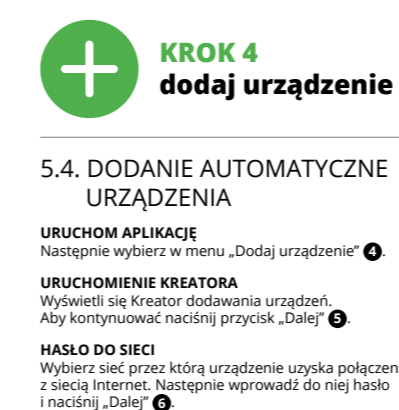
UTWÓRZ KONTA



5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

KROK 3 podłącz do prądu

KROK 4 dodaj urządzenie

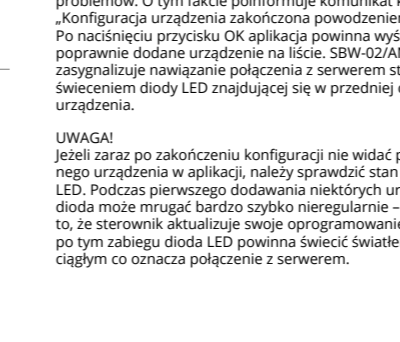


5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE KREATORA

HASŁO DO SIECI

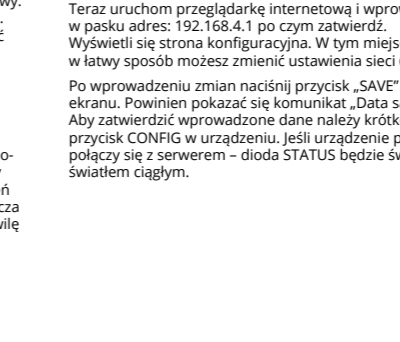


5.5. FUNKCJE APLIKACJI

GŁÓWNE OKNO APLIKACJI

USTAWIENIE CZASU ZAŁĄCZENIA PRZEKAZNIKA

6. RESET URZĄDZENIA

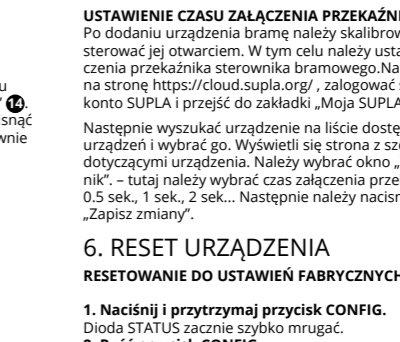


5.5. FUNKCJE APLIKACJI

GŁÓWNE OKNO APLIKACJI

USTAWIENIE CZASU ZAŁĄCZENIA PRZEKAZNIKA

6. RESET URZĄDZENIA



7. WIĘCEJ INFORMACJI

Dodatkowe informacje i materiały wideo znajdziesz skanując kod QR lub wpisując w przeglądarce link: https://supla.zamel.com/en/product/sbw-02-ant/

8. GWARANCJA

- 1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzetae w towary.
2. Gwarancja ZAMEL Sp. z o.o. nie obejmuje: a) mechanicznych uszkodzeń powstałych w transporcie,
b) uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego montażu lub eksploatacji,
c) uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania.

DE

Wi-Fi 2-Kanal-Torsteuerung supla SBW-02/ANT

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

Die Torsteuerung lässt sich mit einem beliebigen Torantrieb und der Pforte integrieren und macht die Fernbedienung des Tores über die Supla-Mobile-App möglich. Das Gerät ist zur Montage direkt im Torantrieb geeignet. Dank der universellen 12-24 V AC / DC-Einspeisung kann es in unterschiedlichen Apps eingesetzt werden. Beim Anschluss von Sensoren aus der Ausstattung in die Ausgänge des Steuergerätes erhalten wir eine Information über die Öffnung und Schließung des Tores / der Pforte.

MERKMALE:

- kabellose Steuerung des Tor- und Pfortenantriebs über die Wi-Fi-Technologie,
• universelle Eingänge, die mit dem Einspeisungspotential besteuert werden können,
• zwei unabhängige NO-Relais-Ausgänge,
• Möglichkeit der Überwachung des Torantriebs durch Abfrage der Endschalter.

2. WARNHINWEIS

ACHTUNG

Das Gerät ist als Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und dem Benutzerhandbuch vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse an Spannungsführer sind. Transport, Lagerung und Nutzung des Gerätes können zu Produktfehlern führen. Bei der Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

HERMIT ERKLÄRT ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funk-urządzeniu SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: www.zamel.com

3. HINWEISE

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Empfänger nicht der direkten Einwirkung von Wasser und erhöhten Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur an der Installation sollte im Bereich von -20 bis +55°C liegen.

Der Empfänger SBW-02/ANT ist zur Montage im Innenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Empfänger in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ von Funk-urządzeniu SBW-02/ANT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: www.zamel.com

4. TECHNISCHE DATEN

Table with 2 columns: Specification and Value. Includes Rated supply voltage, Rated frequency, Rated power consumption, etc.

5. INBETRIEBNAHME IN 5 SCHRITTEN

LOS GEHT'S

SCHRITT 1 App installieren

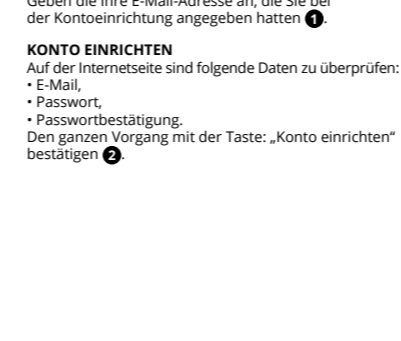


5.2. SÜPLA KONTO EINRICHTEN

WENN SIE KEIN KONTO BESITZEN

WENN SIE BEREITS EIN KONTO HABEN

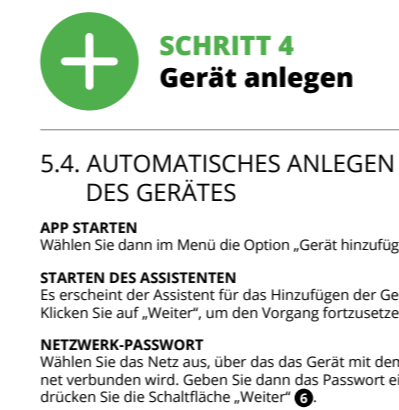
KONTO EINRICHTEN



5.3. ANSCHLUSSSCHEMA

SCHRITT 3 Anschließen des Gerätes an eine Stromquelle

SCHRITT 4 Gerät anlegen

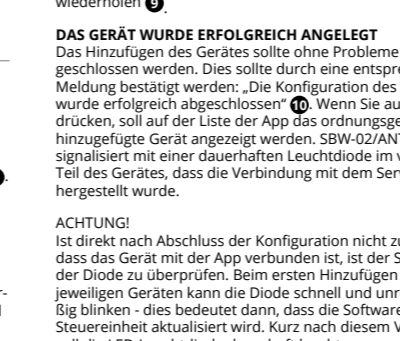


5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES

APP STARTEN

STARTEN DES ASSISTENTEN

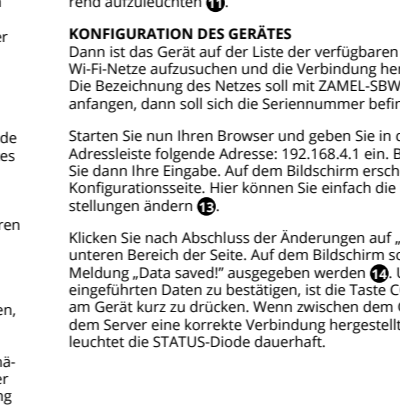
NETZWERK-PASSWORT



5.5. FUNKTIONEN DER APP

HAUPTFENSTER DER APP

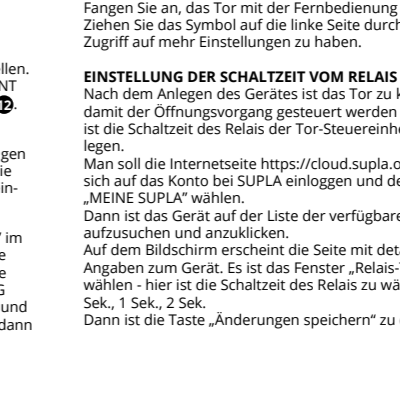
EINSTELLUNG DER SCHALTZEIT VOM RELAIS



5.5. FUNKTIONEN DER APP

HAUPTFENSTER DER APP

EINSTELLUNG DER SCHALTZEIT VOM RELAIS



6. GERÄT ZURÜCKSETZEN

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTES AUF WERKSEINSTELLUNGEN

6. MEHR INFORMATIONEN

Zusätzliche Informationen und Videomaterial können Sie finden beim Scannen von QR Code oder auch danken Link: https://supla.zamel.com/en/product/sbw-02-ant/

8. GARANTIE

- 1. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. gewährt auf Ihre Produkte eine Garantie von 24 Monaten.
2. Die Garantie von ZAMEL Sp. z o.o. umfasst nicht folgende Fälle: a) mechanische Beschädigungen,
b) Beschädigungen infolge einer nicht ordnungsgemäßen durchgeführten Montage oder nicht autorisierter Reparatur,
c) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
d) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
e) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
f) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
g) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
h) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
i) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
j) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
k) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
l) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
m) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
n) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
o) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
p) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
q) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
r) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
s) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
t) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
u) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
v) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
w) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
x) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
y) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen,
z) Beschädigungen infolge von unrichtigen oder falschen Einstellungen.

RUS

Контроллер ворот Wi-Fi 2-канальный supla SBW-02/ANT

1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Контроллер ворот обеспечивает возможность интеграции с любым приводом или калиткой и позволяет удаленно управлять воротами через мобильное приложение Supla. Устройство предназначено для монтажа непосредственно в приводе. Благодаря универсальному электропитанию 12-24 В переменного тока / постоянного тока, оно может использоваться во многих областях. Плановые сигналы от конкретных выключателей к воротам контроллера, пользователь получает информацию об открытии и закрытии ворот / калитки.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- беспроводное управление приводом ворот и калитки с использованием технологии Wi-Fi;
• универсальные входы, управляемые потенциалом электропитания,
• два независимых релевых выхода NO,
• возможность отслеживать состояние ворот путем проверки состояния контактов выключателя,
• возможность управления контроллером через мобильное приложение Supla из любой точки мира,
• электропитание контроллера 12-24 В переменного тока / постоянного тока.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВНИМАНИЕ

Подключите устройство к сети питания в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомившиеся с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Демонтаж корпуса приводит к потере гарантии, а также создает опасность поражения электрическим током. Перед началом монтажа убедитесь, что на соединительных проводах отсутствует напряжение. Правильная работа устройства зависит от способа его транспортировки, складирования и эксплуатации. Устройство не рекомендуется устанавливать в следующих случаях: отсутствие комплектующих деталей, повреждение устройства или его деформация. В случае неправильного функционирования, обратитесь к производителю.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиочастотного устройства SBW-02/ANT соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com

3. ИНФОРМАЦИЯ

Во время установки обратите внимание на то, чтобы приемник не подвергался прямому воздействию воды, а также не работал в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -20 до +55°C.

Приемник SBW-02/ANT предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе приемник необходимо разместить в дополнительной защитной оболочке и защитить от проникновения воды, особенно со стороны присоединительных клемм.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиочастотного устройства SBW-02/ANT соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com

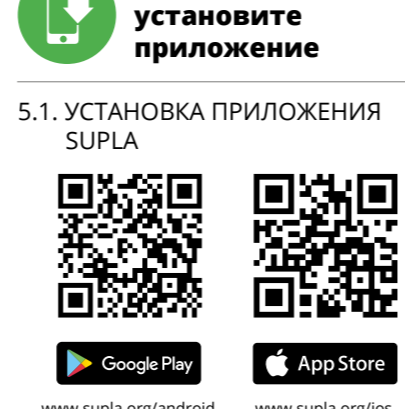
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Table with 2 columns: Specification and Value. Includes Rated supply voltage, Rated frequency, Rated power consumption, etc.

5. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

НАЧИНАЕМ

ШАГ 1 установите приложение

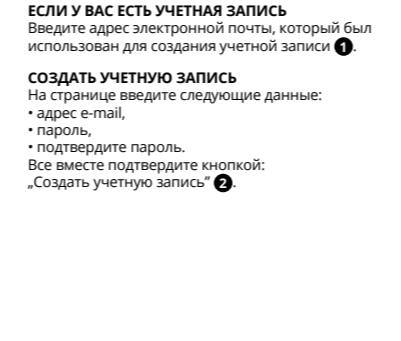


5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ

СОЗДАТЬ УЧЕТНУЮ ЗАПИСЬ

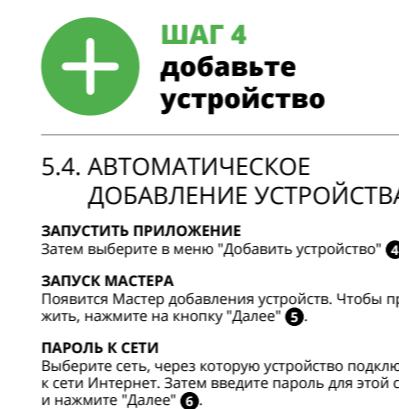
ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ



5.3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ШАГ 3 подключите к электрической сети

ШАГ 4 добавьте устройство

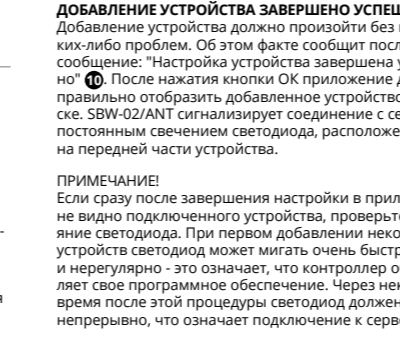


5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

ЗАПУСК ПРИЛОЖЕНИЯ

ЗАПУСК МАСТЕРА

ПАРОЛЬ К СЕТИ

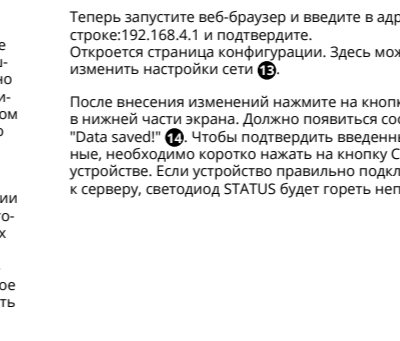


5.5. ФУНКЦИИ ПРИЛОЖЕНИЯ

ГЛАВНОЕ ОКНО ПРИЛОЖЕНИЯ

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВКЛЮЧЕНИЯ РЕЛЕ

6. СБРОС УСТРОЙСТВА

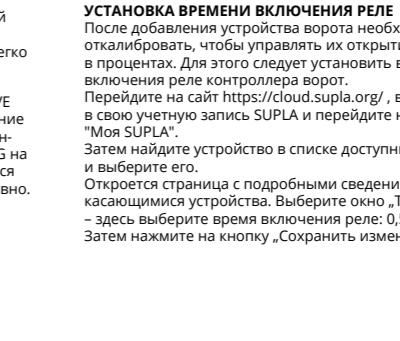


5.5. ФУНКЦИИ ПРИЛОЖЕНИЯ

ГЛАВНОЕ ОКНО ПРИЛОЖЕНИЯ

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВКЛЮЧЕНИЯ РЕЛЕ

6. СБРОС УСТРОЙСТВА



7. ЕЩЕ ИНФОРМАЦИИ

Дополнительные информации и видео можно найти, сканируя QR-код или введя в поисковую

# Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Este controlador de portón permite la integración con cualquier actuador de puerta o portón, con un control remoto de la puerta a través de la aplicación móvil Supla. Se instala directamente en el actuador. Gracias a la alimentación universal de 12-24 V AC / DC, puede utilizarse para múltiples aplicaciones. La conexión de los cables de los interruptores de carrera a las entradas del controlador permite la recepción de avisos de cierre y apertura de la puerta / el portón.

- Características:
- Control inalámbrico del actuador de la puerta / el portón
- Versión CONFIG para configuración manual
- Entradas universales, controladas por la capacidad de la alimentación
- Disponibles en versiones independientes NA
- Posibilidad de seguimiento del estado del portón mediante la comprobación del estado de los interruptores de fin de carrera
- Posibilidad de controlar el controlador a través de la aplicación móvil Supla desde cualquier lugar en el mundo
- Alimentación del controlador: 12-24 V AC / DC.

# Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

- Para la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SBW-02/ANT cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

# Controlador de portón Wi-Fi 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

El receptor SBW-02/ANT está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

- Durante el montaje, ocurrer atención a no exponer al receptor alfrección directa del agua y evitar de mediantel medio ambiente. La temperatura ambiente debe ser de entre +20 a +55°C.

Table with technical specifications for SBW-02/ANT including nominal voltage, frequency, power consumption, and dimensions.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# Controller Wi-Fi a 2 canali per cancelli supla SBW-02/ANT

## 1. PRIMA DI INIZIARE

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. È importante assicurarsi che i collegamenti di collegamento a stia indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della guida di installazione e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di shock elettrico. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che sul cavo di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

- ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

# Controller Wi-Fi a 2 canali per cancelli supla SBW-02/ANT

## 1. PRIMA DI INIZIARE

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. È importante assicurarsi che i collegamenti di collegamento a stia indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della guida di installazione e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di shock elettrico. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che sul cavo di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

- ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

# Controller Wi-Fi a 2 canali per cancelli supla SBW-02/ANT

## 1. PRIMA DI INIZIARE

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. È importante assicurarsi che i collegamenti di collegamento a stia indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della guida di installazione e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di shock elettrico. Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi che sul cavo di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo su elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

- ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SBW-02/ANT è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

Table with technical specifications for SBW-02/ANT including nominal voltage, frequency, power consumption, and dimensions.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# Controlador de porta Wi-Fi de 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Este controlador de porta permite la integración con cualquier actuador de porta e garante o control remoto da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no actuador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em múltiplas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebem informações sobre a abertura e fechada da porta.

- Características:
- controle sem fio do actuador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta em vários modos de curso,
- possibilidade de controlar o controlador através da aplicação móvel Supla desde qualquer lugar do mundo.

# Controlador de porta Wi-Fi de 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Este controlador de porta permite la integración con cualquier actuador de porta e garante o control remoto da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no actuador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em múltiplas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebem informações sobre a abertura e fechada da porta.

- Características:
- controle sem fio do actuador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta em vários modos de curso,
- possibilidade de controlar o controlador através da aplicação móvel Supla desde qualquer lugar do mundo.

# Controlador de porta Wi-Fi de 2 canales supla SBW-02/ANT

## 1. ANTES DE COMENZAR

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Este controlador de porta permite la integración con cualquier actuador de porta e garante o control remoto da porta através da aplicação móvel Supla. O dispositivo está adaptado para instalação direta no actuador. Graças à fonte de alimentação universal de 12-24 V AC/DC, pode ser usado em múltiplas aplicações. Ao conectar sinais dos interruptores de fim de curso às entradas do controlador, recebem informações sobre a abertura e fechada da porta.

- Características:
- controle sem fio do actuador de porta com o uso da tecnologia Wi-Fi,
- entradas universais controladas pelo potencial da fonte de alimentação,
- duas saídas de relé NO independentes,
- possibilidade de monitorizar o estado da porta em vários modos de curso,
- possibilidade de controlar o controlador através da aplicação móvel Supla desde qualquer lugar do mundo.

Table with technical specifications for SBW-02/ANT including nominal voltage, frequency, power consumption, and dimensions.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# Dispositif de commande du portail Wi-Fi à 2 canaux supla SBW-02/ANT

## 1. AVANT DE COMMENCER

### DESCRIPTION DE PRODUIT:

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi avant toute connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est conseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

- Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02/ANT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

# Dispositif de commande du portail Wi-Fi à 2 canaux supla SBW-02/ANT

## 1. AVANT DE COMMENCER

### DESCRIPTION DE PRODUIT:

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi avant toute connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est conseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

- Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02/ANT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

# Dispositif de commande du portail Wi-Fi à 2 canaux supla SBW-02/ANT

## 1. AVANT DE COMMENCER

### DESCRIPTION DE PRODUIT:

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi avant toute connaissance des fonctions de l'appareil. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est conseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

- Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio SBW-02/ANT est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

Table with technical specifications for SBW-02/ANT including nominal voltage, frequency, power consumption, and dimensions.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.

# EMPEZAMOS

## PASO 1 instala la aplicación

### 5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

QR codes and instructions for downloading the Supla app from Google Play and the App Store.